

Pages vaudoises

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 [i.e. 29] (2001)**

Heft 116

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET
einveron

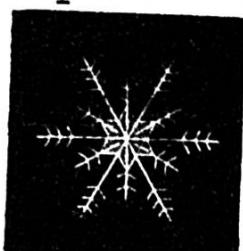
Tenâbllia dâo 20 d'otôbro 2001 à Forî.



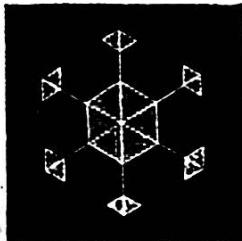
Lâi avâi mé dè cinquanta dzein dein lo pâlio quand lo presideint Fanfouet Lambelet a eimbrèyî la tenâbllia. Dama Lavanchy a contâ bin galésameint, por tî mâ principâlameint po clliâoque que n'ant pas pu allâ à Saignelégier, quemeint la fîta s'è passâie.

Lè Vaudois fèlicitant et remâchant bin lè z'ami patoisan dâo Djurà yô l'ant ètâ tant bin reçu. Cein lâo z'a fé tsaud âo tieu que noutron president le l' Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois ausse pu fére on bocon de prîdzo âo motî. De bî savâi qu'âo dzor de vouâi, avoué tot cein que sè passe pè lo mondo, n' ein tî rido fauta dè dèmandâ à Diû lo Tot Pucheint dè no trére dè noutron pacot.

M. Michel Freymond et M. Bernard Gloor ant ètâ nommâ Manteniâo. L'ant bin meretâ clli l'honneu. Po quant âi travau de concoû, lâi ein a z'u 8 : onna mein-chon po M. Claude Cantini, dâi prî, dâi ballè tsannè po Bernard Gloor, Madeleine Porchet, Michel Freymond,



Pierre Guex, François Lambelet, Jean-Louis Chaubert, Marie-Louise Goumaz. Foudrâ que clliâo travau pouéssant ître lyè pè tsacon. Jean-Louis Chaubert et Pierre Guex, qu'ant ètâ sti mîmo dzo à la tenâbllia de la Fèdérachon remanda et interrègionâla dâi patoisan à Losena, no diant que la fîta que vin sè farâ pè lo Valâ. La Savoûye et lo Piémont sant eintrâ dein la Fèdérachon. Quinta granta famelye ! L'è bin veré que lo patois balye cein que manque prâo âo dzor de vouâi : ôquie que rezoye lo tieu.



Lè Sansounet ant requemincî lè rèpètechon de tsant. L'âodrant à Lucens et à Losena-Malley po galâ lè dzein et portâ lo patois outre lo Dzorat. La fîta de Tsalande sè farâ à Pouâidâo yô tsacon è invitâ, mîmameint clliâoque qu'ant pas accotemâ à venî âi tenâblliè.

Aprî que lo presideint l'ausse z'u vèssâ lo verro de l'ametî avoré la balla tsanna dâo Djurâ, së sant met à contâ, à tsantâ, à dere dâi gandoise tant qu'à lè bonbenisse arrevant su lè trâblliè. Et pu, tot lo mondo a batolyî tant qu'âo tiù de la vêprâ.

M.-L. Goumaz

P.S. Ti clliâo qu'ant fam de lyère, ècrire, recordâ lo patois pouant s'adressî à Pierre Guex, Vè tsî lè Billian (Vers chez les Blancs) que balye dâi z'a-leçon tsî li et âo Popu (Café populaire). De mîmo à Pierre Devaud, ch. de l'Echaud, Bex. Pierre Guex èdite lè z'écrit dâi patoisan et lè veind à bon martsî. L'erdzeint servetrâ à ein èditâ dâi z'autro.



**L'ASSOCIACHON VAUDOISE DÂI Z'AMI DÂO PATOIS ET
L'AMICALA DÂI PATOISAN DE SAVEGNÎ, FORÎ & EINVERON
à la Fîta romande et interrégionale dâi patoisan,
à Saignelégier, lè 18 et 19 d'aoû 2001**

L'îrant 41 Vaudois à participâ à cllia granta reincontra dâi patoisan dâi z'eindrâi franco-provencâo, à Saignelégier, lè 18 et 19 d'aoû 2001.

Se faut devesâ d'aboo de la fîta, desein que cein fu onna perfèta rèussâte, du que l'a fé on rudo bî tein qu'a èclliérî stâo duve djornaïe, mâ assebin à l'excellenta organisachon, du l'arrevaïe à la prèseintachon dâi tsevau, âi producchon chorale,

(suite en page 3 de couverture)